Übersetzung aus dem Russischen

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

30. November 2001 Nr. 7u/3-3797-01

103160, Moskau, K-160, Cholsunowa per. 14,

Fax: (095) 247-50-60

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Geburtsjahr und -ort:

Staatsangehörigkeit Volkszugehörigkeit

Vor Inhaftierung wohnhaft:

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung /

beschäftigt als:

wann inhaftiert: wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

der Verurteilung zugrundeliegende Paragra-

phen und Strafmaß

(Grund- und Zusatzstrafen):

Kruschke, Friedrich Johannowitsch

1884 in Schützendorf, Kreis Landsberg

deutsch deutsch

Obergeni (?)

Bürgermeister

19. März 1945

8. April 1945, Militärtribunal der 10.

Luftarmee

Nach Art. 1 des Erlasses des Präsidiums der Obersten Sowjets der UdSSR vom 19. April

1943 zur Höchststrafe – Tod durch Er-

schießen. Auf Beschluss des Militärtribunals der 1. Weißrussischen Front vom 23. April 1945 wurde die Tat Kruschkes auf Art. 58-2 StGB der RSFSR umqualifiziert und die Todesstrafe durch 10 Jahre Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager ohne Entzug der staatsbürgerlichen Rechte ersetzt. Er verstarb

am 2. August 1945 in der Haftanstalt.

Gemäß Artikel 3 Buchst. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabiliterung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr Friedrich Johannowitsch Kruschke rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung für die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen [Siegel, Unterschrift]

S. W. Urasowski

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

"**30**" ноября 2001 г. № <u>7у/3-3797-0І</u>

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова,14 Fax: (095) 247-50-60

Начальник

отдела реабилитации

жертв политических репрессий

С П Р А В К А (о реабилитации)

С.В. Уразовский

Гражданин (ка) Крушке Фридрих Иоганович
Год и место рождения 1884 г.р., с. Шитцендорф Ландсбергского уезда
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста
с.Обергени
Место работы и должность (род занятий) до ареста
бургомистр
Дата ареста 19 марта 1945 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/)
8 апреля 1945 г. военным трибуналом 10 воздушной армии.
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) от 19 апреля 1943 г. к высшей мере наказания — расстрелу. Определением военного трибунала 1 Белорусского фронта ст. 23 агреля 1945 г. преступление Крушке переквалифицировано на ст. 58-2 УК РСФСР и расстрел заменен 10 годами лишения свободы в Истерации в правах. Умер 2 августа 1945 г. в местах лишения свободы.
дополнительная) от 19 апреля 1943 г. к высшей мере наказания -
расстрелу. Определением военного трибунала 1 Белорусского фронта
ст. 58-2 УК РОФСР и расстрел заменен 10 годами лишения свосоды в И.
Дата освобождения – свободы.
На основании ст.3, п. "а" Закона РФ «О реабилитации жертв
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка)
<u>Крушке Фридрих Иоганович</u> реабилитирован (a).
Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.